

Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant Wallon

Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant

Convention collective de travail du 7 juin 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2001

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque

Tewerkstelling van personen die tot de risicogroepen behoren

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province du Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant Wallon.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant.

Par "travailleurs" on entend les ouvriers et les ouvrières.

Onder "werknemers" verstaat men de arbeiders en de arbeidsters.

Art. 2. Il est convenu d'affecter 0,20 p.c. de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale en 2001 et 0,20 p.c. en 2002 à des actions de formation (apprentissage industriel ou formation en alternance) en faveur de personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 2. Er wordt overeengekomen om 0,20 pct. van de aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid aangegeven loonsom in 2001 en 0,20 pct. ervan in 2002 aan te wenden voor opleidingsacties (leerlingswezen of het alternerend leren) ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen.

Art. 3. A partir du 1er janvier 2001, les entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant Wallon consacreront au moins 0,20 p.c. par an de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale à des initiatives de formation et d'emploi.

Art. 3. Vanaf 1 januari 2001, zullen de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant ressorteren ten minste 0,20 pct. per jaar besteden van de loonsom aangegeven aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, aan initiatieven voor vorming en tewerkstelling.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENTREGISTRI

26-06-2001

10-08-2001

NR.
N°

58.500/00/102.03

Art. 4. Un fonds de sécurité d'existence à créer au sein de la présente sous-commission paritaire perçoit les cotisations. Il gère et utilise la cotisation pour la formation spécifique aux métiers du porphyre et du quartzite, d'après décision du conseil d'administration dudit fonds

Le siège social de ce fonds de sécurité d'existence est situé à Quenast, rue du Faubourg 35 ou en tout autre endroit en Belgique décidé par le conseil d'administration de ce fonds.

Art. 5. En contrepartie de l'exécution de la présente convention, les parties demandent que le Ministre de l'Emploi et du Travail consente à exonérer le secteur de la cotisation de 0,20 p.c. à partir du 1er janvier 2001 et de 0,20 p.c. en 2002 à verser à l'Office national de sécurité sociale pour les groupes à risque durant les années 2001 et 2002.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue en application de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions sociales.

Art.7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2002.

. Art. 4. Een te op te richten fonds voor bestaanszekerheid in het huidige paritair subcomité int de bijdragen. Hij beheert en went de bijdrage aan voor de specifieke vorming van werknemers aan de werken van het porfier en het kwartsiet, volgens beslissing van de beheerraad van deze fonds.

De sociale zetel van dit fonds voor bestaanszekerheid is gevestigd te Quenast, rue du Faubourg 35 of naar elke andere plaats in België bij beslissing van de beheerraad van dit fonds.

Art. 5. Ten compensatie van de uitvoering van deze overeenkomst vragen de partijen aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid een vrijstelling voor de sector van de bijdragen van 0,20 pct. vanaf 1 januari 2001 en van 0,20 pct. in 2002, die gedurende de jaren 2001 en 2002 aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid moeten worden gestort.

Art. 6. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten ter uitvoering van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

Art.7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.